



مرض الصرع و المرأة

قي رهشال ةرودلا قبوصخلال و سنجال و

قي رهشال ةرودلا مازنتا مدع عرصلل اهلوانتأ يتلا ةيودألا وأ عرصلل ببسي نأ نكمي له

نم لك مهاسي نأ نكمي. قيرهشال ةرودلاب مازنتا مدع رثكأ لكشب نرهظي عرصللاب تاباصلل ءاسنللا
هل valproate يتابوربللاف ءاود، صوصخلل هجو ىلعو، برمالا اذه يف عرصلل ةداضلل ةيودال او هسفن عرصلل
ددعتل ماضي بمل ةمزال ترب قيرهشال ةرودلا مازنتا مدع ةداع طبترت، ناىحال ضعب يف. اذه يف رود
مري مل نكلو كلذ فصو مت دقو، عرصلل داضلل جالعل نلوانتي يتاوللل ءاسنللا ىدل تاسيكل
تاسارلل عي مچ لبق نم هديكأت.

ضيحلل ةرتف يف اهمرطم وأ طقف ثدحت تابون نم نيناعي ءاسنللا ضعب اذامل

هتيلباق ىلع نورثؤي و غامرلل ىلع ريثأت املل نورثسي جوربال و نيناعي يتاوللل ءاسنللا، قيسنجل تانومرلل
قي رثاكلل ةرودلا لالخال اهتاقالعو مدلل يف تانومرلل هذه تازيكرت فللختو. عرصلل تابون ديلوت ىلع
قي رهشال ةرودلا ةرتف يف يصرح وأ سيسيئر لكشب تابونل نم ءاسنللا ضعب يناعت دق ببسلل اذهلو،
لكشب رهظت وأ تابونل مرقافتت نأ نكمي، ناىحال نم ريثك يف. قيلاتللا وأ ققباسلل مارياللا يف وأ
ةضابلل ةرتف يف يصرح.

قي رهشال ةرودلا يف رطق هلوانتأ نأ نكمي ءاود ي كانه له

، ىرخأ تابونو تارفت يف ديج لكشب ةطوبضم تابون نم نيناعي يتاوللل ءاسنللا ضعب ققباسنللاب
نم، قيلاتللا وأ ققباسلل مارياللا يف و ضيحلل ءانثأ روهظلل يف رمرتست، جالعل نم مرغللاب، يتلالو
ةيجي تارستاللا هذه لمعت يكلو. ةجرحل مارياللا لالخال طقف اهمادختسال ريقاقعلاب جالعل ةفاضل نكممرلل
اذهل اعويش رثكألا ةيودألا. ةياغلل أعقوتت تابونللا هاجتلا نوكل نأ ةمرظت نم ةرودلا نوكت نأ بجي،
لوبلل ردملل acetazolamide دياما لوزاتيسي و clobazam مازابولك لثم تانبيزياي دوزنبللا يه ضرغللا.

قي سنجال ةياحل ىلع اهلوانتأ يتلا عرصلل ةداضلل ةيودألا وأ عرصلل رثؤي له

رود لصرل لهسلل نم سيلو. ةرم نم رثكأ قيسنجل تابلارطضال نوركذي عرصللاب نوباصلل صاخشلل
عم لخال دتت يتلا ةيودألا ضعب نإف، كلذ عمرو. قيسنجلل لماوعلا وأ ةيودألا رود نع هسفن عرصلل
ءاسنللا لاجرلل ىدل أعابشل لقأ ةيسنجل قايحب ببسلللا يف تطروت دق دبكلل يف قيسنجل تانومرلل
نم للقت دق يزكرملل ببصلعل زاهجل ىلع رثكأ "ئدم" ريثأت اهل يتلا ةيودألا نأ اضيأ نكممرلل نمو
يئاصخال كبببطل ىللا يثدحت، قيسنجللا اضرلا وأ قبغرلل يف ضافخنلا نم يناعت تنك اذلا. قبغرلل
بباصلل.

؟قبوصخلى لىل عرصل رثؤى له

دق. لىل لكشب ءابآ و تاهما نوحبصى عرصلاب نوباصمى لاجرل و ءاسنل نأ تاساردل ضعب ترهظأ دق
ةداضمى ءىودألا و تابونل رشابمى ريثأتل ببسب قبوصخلى فى فىفطل ضافخالى نوكى
كانه ، كلذل لىل ءفاضللاب. ءىعامرل ءالو ءىسفنل لماعل و ، ءىلسانل تانومرل لىل عرصل
ضىرمى ءبغر لىل رثؤى دق امم ، تابارطضا نم هب طبرى امو عرصل عونب قلعتت ءمهم تافالخلا
بأ حبصىل

؟ءىنومرل لمرل عنم ءلىسو ماردختسا نىنكمرى له

ءى هو ، ءىودألا ضعب عمر دبكل ءىوسم لىل ءكرتشمى (estrogenic) لمرل عنوم لعافتت
و carbazepine نىبزامباركل phenytoin نىوتىنىلف ، phenobarbital لاتبزامبارونفىل
، دءالو موىل فى غلم 200 قو topiramate تىمارىبوت ، ءعرج أب oxcarbazepine نىبزامباركسك
عنم لئاسو ءىللع فى ضافخانى ببسى اءه. دءالو موىل فى غلم 10 نم اءب perampanel لىنابمارىب
تابىكرت لىل ءضى قبطن لب ، بسحف "لمرل عنم بوبح" لىل ءىلآل سفن قبطنل لمرل.
لىل لمرل عنام رىغ رخأ ضرغ عمر تابكرمى اءه ماردختسال عنوم دءوت لىل بلمل قلىل و صجل
(ءىرهشل ءرودل ماطنل مدع ، تاسىكل دءعتمل ضىبلمل ءمزالتم و مرل ءناطب ، لاثملى بىس
، lamotrigine نىجىرتومرل ءطساوب طقف فىفط لكشب ءىننىسجورب لمرل عنوم لىل لىل مرتى
مرل لءا زاءل عمر لعافت دءوى لىل. نامأب ماردختسا نكمى اذل ، لاءى لىل لعافت نع ءراب و هو
نىسجورب لمرل عمر ("نىنولل")

فى رخا ءاىل ءلصل تا اءضى عرصل ءداضمى ءىودألا لمرل عنم لئاسو نىب لعافتل نوكى دق
نىجىرتومرل ءاول ضىلألىل ثمرل لىل رثؤى estrogenic بءل ءال لىل نوكى نأ نكمى ، ءقاول
ءىلآل اءه نأ امب ، رخأ ءىءان نم. ءىللع فى لائلاب و مءلاب ءىاىوسم نم للىل امم ، lamotrigine
ال نوكى نأ نكممى نمف ، ضىفخلل اءه مءاقمل ءعرجل دءا اذل ، ءربىك ءعرسب ءىءنل و اءب
ىصوى لىل ، ببسل اءل. رىو لكشب لمرل عنوم قلىل ءىف مرتى لىل ءوبسلأل فى ءئاز رىثأل
ءقئاف ءىانعب ءبقرم بءى و اماع لكشب اعم امءئاطعاب

مزمومأ

؟ لمرحل ءانثا تابوعص يدل نوكيس له ءالفط ديرأ

لمرحل ءانثا تابوعصملا ضعب ثودح رطخ يف ءفيفط ءدايز طحول ،عرصلاب تاباصملا ءاسنل يف مرطم يف ءكذ عمرو .ءيرصيقلا ءدالولالو ءركبملا ءدالولالو فيزنللو مدلا طغض عافترا كذل يف امرب مراظناب لمرحلا يرجي تالاحلا

؟ لمرحل ءانثا ءرصلل ءداضملا ءيودألا قيلعت بجي له

تابونل رطخ نأل ءلرحلل ءرصلل ءداضملا ءيودألا مرادختسا فقو نكمملا نم ءردان تالاح يف طقف ءجاجملا عاطقنالا بنجت بجي ءلح ءيأ لعل .ءيودألاب ءطبترملا رطخملا نم ركبأ مراع لكشب نوكي هروطخ ببسب جالعلل

؟ يلفط اهلوانتا يتلا ءيودألا يذؤتس له

لالخ اوضرعت نيذل لالفطألا دل ءدالولا دنع ءيأ ءيقلخل بويعل رطخ يف ءفيفط ءدايز ثودح طحول ءللاع تاعرجب تذخأ ام اذل ءصاخ ءرصلل ءداضملا ءيودألا ضعب لمرحل نم لولأا ءثالثل رهشألا رخألو ءيكلولسل تابارطضالا رطخ ءدايز طحول valproate تابوربال ءبسنلاب ءكذل لعل ءوالعو نم يضرملا يف valproate تابوربال مرادختسا لعل ءوي رادصل مرت بابسلأا هذل .يفرعملا روطتلا ماسايرتيفيلاو lamotrigine ليجيرتومال لثم رلأا ءيودألا ءيوطلو ءيوبورولأا تاطلسلا لبق ال يتالال ءاسنلاب اهتراقم دنع رطخ ءجوي ال ىتح وأ ءج ءضفخنم رطخم لمرحت levitiracetam ءضفخنم تاعرجل دنع ءصاخ ءنذخأ

؟ لمرحل ءعب وأ ءانثا وأ لبق ءرصل جالعل ريغت يّ لعل نيعتيس له

ءرطيسلا نامرض عم نينجل تاهوش رطخ نم ليلقنل ءيجالعل تايجيتارنسال ضعب نكمري مألأا دل ءرصل تابون لعل ءديجل

لبق رهشأ 2-3 لقالأ لعل folic acid كيلولفل ضمرح تالمكم ءاسنل ءيمجل ءبسنلاب ءدشب حرتقي مكلح ساسا لعلو انكمم كذل نوكي امرنل ءجل نم .لمرحل نم لولأا ءثالثل رهشألا لالحو لمرحل ءعرج لقاب لقا رطخم مهذل نيذل ءلأولأا نيب هرايتخا مري ءرصلل داضم ءحاو ءاود مرادختسا يبطلا ءاودلا يف ريغت ءيأ ارجل بجي شيح بابصلأا بيبط عم أمرقم لمرحل طيطنل بجي كذل ءلاع وه انامأ رنكألا لحل نوكي ءنايحلأا نم ريثك يف اقبس ملام نوكت امرنل .لمرحل ثودح لبق ءيأ ءئاوفو رطخم ءشقانمو مريقتب بابصلأا بيبط موقيس لالح لك لعلو .يلالحال جالعل ءلصاوم رارق

ضعب ءقاوالا يف .لمرحل ءانثا ءلمرتملا تابونللو مراظناب امزالبل ءيودأا ءوتسم ءبقارم بجي oxcarbazepine نيبابركسكوا lamotrigine ليجيرتومال صوصلال هجو لعل ءرصلل ءداضملا ءيودألا لمرحل ءرتف لالخال ضيألا ليدتل ءضخ levitiracetam مراكايرتيفيلاو topiramate مريماربوت ءيأمرح نم ليلقنللو مدلاب ضفخنم زيكرتب ءجاوتت أن نكمري ءذوخألا ءعرجل سفن هئأ شيح

تاراب تخال چئانتن یل اُدان تسا ،عرجال ؤداي زب كلذ دعب باصعأل بي ببط حصني دق .عرصل تاداضم
وا غامدلا یل لصت يتل ؤعرجال يف ؤيقي قح ؤداي عم قفاوت ال ؤذوخأمرل ؤعرجال يف ؤداي زل هذه
لمرحل اءنأا ثدحي يذل ربكأل "كلاهتسال" هع اومرل مرت انهكل ،نينجلال
ساسأل یل ؤداع ،مّیقي فوس باصعأل بي ببط نإف ،ؤيودأل ؤعرج يف ؤداي ؤارجل مرت اذل ،لمرحل دعب
يتل تا عرجال یل ؤدوعال ؤي فيكو ،مراعالو یريرسلال عضولال یل ؤاضی أنكلو ،امزالبال اوادلل یوتسم
لمرحل لبق تذخأ

لمرحل اءنأا ؤصاخ تاراب تخا ؤارجل یل ؤني ؤتيس له

ذاختا حرتقُي دق ،لمرحل اءنأا ضیأل ؤي لمرع يف یريغب رمرت عرصلل ؤداضمرل ؤيودأل ضعب نأل
یدم یل ؤءنأ ؤعرجال تالیدعت ؤارجل حمرست يتلوال ،امزالبال اوادلل یوتسم ديدحتل ؤددعتم تانيع
مردلاب اوادلل یوتسم تالیدعتل
ؤيودأل نيضيرمرل لافطأل یدل ؤيقلخلل بويعلل رطخ يف ؤفي فطلل ؤداي زلل ارطنو ،كلذ یل ؤوالع
یوتسممرل نم ؤيديلولتل ؤي ؤوصلال قوف تاجومرلاب ريوصت ؤارجل حصنُي ،محرل يف عرصلل ؤداضم
زكارم يف مرتيو أل یصفت رثكأ وهو ،لمرحل نم 21 و 19 نیعوبسأل نيب "يچولوفرومرل" يئاثلل
ربكأ ؤربخ وذي ني فظومر لبق نم ؤصصختم

لمرحل اءنأا عرصلل تابونب ؤباصال رطخ دي زي له

نأ نكمي ،تالاحل نم 20% یل اوج يفو ،لمرحل اءنأا اهرتاوت تابونل ريغت ال ،تالاحل مرطعم يف
نأ نكمي ،تالاحل نم 20% و 15% نیب حوارتت يتل ؤيؤمرل ؤبسنل يف ،كلذ عمرو .اهتري ؤضفخن
يف ضافخنال وه یريرسلال روهدتل ببس نوکي دق ،نايحلأل ضعب يف .اهارگت نم تابونل ديزت
بلطي نأ هنكمي باصعأل بي ببط نأ يف ببسلال وه اذهو ،مدلل يف عرصلل ؤداضمرل ؤيودأل تايوتسم
ؤيؤقولل ضارغلل طقف ،تابون كانه نكت مل اذل یتح ؤعرجال ؤداي زو ؤررگت تاصوحف ؤارجل

ؤدالولل اءنأا تابونل نم ديازتم رطخ كانه له

ؤيرصیقلل ؤدالولل ؤيصولتل نكمي ،كلذ عمرو .تابونل رطاخم ؤداي زب ؤطبترم تسيل ؤدالولل
نم ريخأل رهشل يف ررگتم لكشب یعولل نادق نم نيناعي يتاولل اسنللل اقبسمر اهل ؤططخمرل
نواعتلل یل ؤردقلل فعضي نأ نكمي اذه نإف ،ضاخمرل يف ؤبون تثدح اذل ،ؤردان تالاحل يف هنأل لمحلل
نأ ؤدالولل مروی يف یرورضل نم نوکي ،ؤبونل بنجت لچل نمو .ؤيوررض ؤلجاعل ؤيرصیقلل ؤدالولل لعجو
ؤيرصیقلل ؤي لمرب تمرت ول یتح ،مراظناب جالعلل ذخأ مرتي

یعي ببط لكشب ؤدالولل نم نكمرتأس مرأ ؤيرصیقلل ؤي لمرع یرجأس له

یذلاو ،ؤي فاجل قوف ريذختل ؤدعاسمرب لضفيو ،ؤي عیبطل ؤدالولل حصني ،تالاحل مرطعم يف
ؤدالولل یل ؤوجلل .لمرحل أومرل لبق نم ريذقت لحم كلذ ناك اذل ،ضاخمرل داهچل نم لللقي نأ نكمي
لمرحل نم ريخأل رهشلال يف ؤررگت تابون نم يناعت يتل تالاحل يف طقف نوکي ؤيرصیقلل

سأيل نس

؟تابونلا ثودح لدعم ريغتي س له ،ثمطل عاطقنا لال خ

نود يقبت وأ صقنت وأ ديزت أن نكمريو وُبنتلل ةلباق امئاد تسيل تابونلا ىلع ثمطل عاطقنا راثآ يف ةدايز ةيرهشلل ةرودلا يف تابون ثودح ىلإ نلنمري امئاد نك ي تاوولل ءاسنلا ىدل نوكي دق .ريغيغ سأيل نس تبثي نأ دعب ضافخنا ىلإ ةداع نضرعتي مئ ،ثمطل عاطقنا لبق امره لجرم يف تابونلا ةياهنلا يف هسفن

؟عونمري أكانه له ،ةيضيوعتلا تانومرهلاب جالعلأ دؤأ

عم قفارتت دق اهنأ نع غالبالإ مرت نكلو ،ةيضيوعتلا تانومرهلاب جالعلل ققلطم عونومر دجوت ال نكمري ،كلذلىل ةوالعو .ةدرجلل ةيلاع تابيكرتلا ضعب يف ةصاخو ،فورطلل ضعب يف تابونلا مرقافت رطخ لامرتحا عم ،تايئزجلل هذه مرادختسا قيرط نع مردلا يف lamotrigine نيچيرتومرل تايوتسم رصفخ نيپزامباركالل لثم ةيودألل نكمري ،يرخأ ةيخانم نم .ءودلا اذه نولوانتي نذل لكئلوال تابونلا مرقافت phenytoin نيوتيني فيل او phenobarbital لاتيب رابونيفل ، oxcarbazepine ني زاباراكاسكوا ، carbamazepine يف رظنلا مرتيس ،لاح يا ىلع .اهتيلاعف نم لللقي امم ، ةمردختسملا تانومرهلا زيكرت نم للقت نأ ةدحمر عاود دوجو دنع باصعألل ةيئاصخأو ءاسنلل بيبط نم لك نواعتي يغبننيو ةيئانعب اهمادختسا عاود اهمادختسال

؟اهلوانتأ يتل ةيودألأ وأ ضرملل ببسب مراضعلل ةشاشه ضررب ةباصالإ رطخ دادزي له

أضيأ امربو ،عرصلاب نيپاصملا صاخشألا ىدل تارم 2-3 ةبسنب مراضعلل ةشاشه ةباصالإ رطخ دادزي ةيودألأ ضعب مرادختساب قلعتي امري ف

؟عرصلاب نيپاصملا صاخشألا يف مراضعلل ةحصل ةصاخ تايصوت يا كانه له

مرويسللكلاب يئغ نزاوتم ةيئاذغ مازن : عيمجللىل ةلمر قبطنت يتللكلت يه تايصوتلا ، مراع لكشب بنجتو ، قلطلل ءاولهلا يف نكمرا اذلمظنتملا يندبلا طاشنللاو ، نزوللىل ةظفاحيو ، (د) نييماتيفو carbamazepine نيپزامباركالل لثم ،ةيودألأ ضعب نيولوانتت يتنك اذل .نيخدتلاو لوحكلا دق يتلاو ، phenobarbital لاتيب رابونيفل ، phenytoin نيوتيني فيل ، oxcarbazepine ني زاباراكاسكوا ، ةيرود تاصوحف ءاجلإ ، ثمطل عاطقنا دعب ، باصعألل ةيئاصخأ يصوي دق ، (د) نييماتيف عمر لعافتت سايقو ،ةيئاطعلا ةفاثكلل نيسللكويئسوأو و ، يولقلل زاتافسوفو ، د نييماتيفو ، مرويسللكلل

مرض الصرع و المرأة

لجنة ا

لصرع والجندر LICE (الدوري الايطالي ضد الصرع)

رئيس

Barbara Mostacci

أعضاء

Umberto Aguglia

Leonilda Bilo

Caterina Ermio

Carlo Andrea Galimberti

Loretta Giuliano

Angela La Neve

Giulia Monti

Elena Zambrelli

رئيس لجنة التوجيه

Monica Anna Maria Lodi



www.lice.it